

La Universidad de Bérghamo ha celebrado el *Congreso Centenario del poeta Manuel Álvarez Ortega (1923-2023). Su propuesta y su proyección internacional*

Expertos internacionales reivindican en Italia al poeta córdobes Manuel Álvarez Ortega

- Los participantes han destacado que se trata de un “poeta total” que merece ser reivindicado y estudiado tanto en España como fuera de el

Dentro el programa de actividades diseñado por la Fundación Manuel Álvarez Ortega para conmemorar el centenario del nacimiento de Manuel Álvarez Ortega al objeto de recuperar la figura del escritor, **un poeta y traductor de poesía desconocido para el gran público** pero que goza de un gran prestigio entre la crítica literaria y el mundo académico español y europeo, durante los pasados días 21, 22 y 23 de junio se ha celebrado en la **Università degli Studi di Bergamo** el Congreso Internacional ***Centenario del poeta Manuel Álvarez Ortega (1923-2023). Su propuesta y su proyección internacional***, que ha reunido en esta prestigiosa universidad italiana a grandes expertos en la lírica del autor homenajeado y a jóvenes investigadores que se han interesado notablemente por su obra.



Así pues, la presencia de especialistas de distintos campos ha facilitado el estudio de la producción de Álvarez Ortega desde diferentes perspectivas, haciéndose hincapié en sus relaciones con la modernidad y la contemporaneidad poéticas españolas e hispanoamericanas y en sus relaciones con la literatura europea, atendándose especialmente a la poesía francesa, alemana e italiana.

La inauguración del Congreso ha contado con la presencia institucional de Sergio Cavalieri, Rector Magnífico de la Università degli Studi di Bergamo; de Miguel Ángel Fernández-Palacios, embajador de España en Italia; de Rossana Bonadei, directora del Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Straniere; de Fabio Scotto, director del CISAM; y de Juan Pastor, presidente de la Fundación Manuel Álvarez Ortega.

La conferencia plenaria ha corrido a cargo de Jaime Siles, catedrático emérito de la Universidad de Valencia, vicepresidente de la Fundación y reconocido poeta español. En dicha conferencia, Siles ha trazado una amplia panorámica de la obra poética de Álvarez Ortega desde sus

comienzos hasta sus últimos trabajos, marcando las coordenadas que han regido el resto del encuentro científico.

Asimismo, han participado en la primera jornada estudiosos de la talla de Gabriele Morelli, referente histórico de Bergamo, quien ha puesto el foco sobre la capacidad interrogativa del poeta, o Enric Bou Maqueda, profesor procedente de la Università Ca' Foscari Venezia que ha analizado las dimensiones de la metáfora en su escritura. Por su parte, Fabio Scotto ha disertado sobre su faceta de traductor; Pedro J. Plaza González lo ha encuadrado dentro de la historia del Premio *Adonáis* y lo ha comparado, a partir del tratamiento de la muerte, con otro cordobés, el recientemente fallecido Antonio Gala, contrastando *Invencción de la muerte* con *Enemigo íntimo*; y Maria Maffei ha indagado en la fuerte huella de Rilke en el existencialismo de Manuel Álvarez Ortega.

La segunda jornada se ha abierto con la ponencia de Blas Sánchez Dueñas, profesor de la Universidad de Córdoba que ha estudiado el Sur como espacio geográfico y simbólico en el marco de toda su obra. Sobre este particular han hablado, igualmente, desde otro enfoque, Giuliana Calabrese a partir del jazz y de otras resonancias musicales en sus versos y María Isabel Martínez a partir de sus varios viajes al norte de África y de la cristalización de estas experiencias en sus poemas. No menos interesante ha resultado la conferencia de María José Rebollo Ávalos, quien ha hallado en la poesía de Álvarez Ortega vestigios de Al-Ándalus y del menester andalusí. La tarde del segundo día se ha completado con las sugestivas reflexiones del investigador Daniel González Gallego sobre lo metapoético y lo intertextual en las traducciones del francés del autor. El joven Tiziano Faustinelli ha relacionado su lírica con la de César Vallejo y la de Pablo Neruda y la joven Erica Lacanna ha analizado símbolos como el llanto, la lluvia y la muerte en el poemario *Dios de un día*. Finalmente, la jornada se ha cerrado con la lectura y el comentario de tres de sus poemas por parte de las estudiantes Alice Bonetti, Gaia Zanchi e Isabel Fumagalli.

La tercera y última jornada ha girado en torno a la presencia del mundo minero en la poesía de Álvarez Ortega por parte de Antonella Cancellier, de la Università degli Studi di Padova; del análisis del tratamiento lingüístico del léxico de la naturaleza en su obra por parte de Enrico Lodi, de la Università degli Studi di Pavia; y de la comunicación acerca de la relación poética y amistosa entre Manuel Álvarez Ortega y Antonio Gamoneda por parte de Sergio Fernández Martínez, de la Universidad de León. El broche final lo ha puesto la profesora Marina Bianchi, directora del Congreso, quien ha alumbrado la escritura del autor a partir de Platón y otros filósofos, atendiendo concretamente a *Intratexto*.

La clausura del simposio ha corrido a cargo de Juan Pastor, presidente de la Fundación, quien ha indicado que la celebración de este congreso ha logrado situar a Álvarez Ortega en el espacio de la lírica europea y en el tiempo literario de la poesía española de la segunda mitad del siglo XX, probando que es, en efecto, un poeta total que merece ser reivindicado y estudiado tanto en España como fuera de ella.

El Centenario: Amplio programa de actividades y reconocimientos internacionales

Desde el pasado 18 de octubre y hasta el 7 de febrero de 2023, la **Universidad de Bamberg** (Alemania) ha desarrollado el Ciclo de Clases Magistrales "*Poesía española contemporánea. La preclara sombra de Manuel Álvarez Ortega*". También en noviembre pasado, la **Universidad de**

Córdoba organizó el “*Congreso Internacional Manuel Álvarez Ortega: recepción y relecturas*”. A los eventos internacionales hay que sumar también el *Homenaje a Manuel Álvarez Ortega* que se realizará en la **Sorbonne Université** (París, Francia) en octubre.

También se celebrará en el **Círculo de Bellas Artes de Madrid** los días 25 de enero, 15 de febrero y 7 de marzo de 2024 un **ciclo de conferencias** sobre Manuel Álvarez Ortega en diálogo con la escritura moderna y contemporánea. Finalmente, el 20 de marzo de 2024, como colofón del programa de actividades conmemorativas del centenario, habrá una **conferencia de clausura** a cargo del reconocido, a nivel internacional, traductor de poesía hispana y autor francés **Jacques Ancet**.

El poeta

Manuel Álvarez Ortega, poeta poliédrico y alérgico a adscripciones generacionales o estéticas, perteneciente a la primera promoción de posguerra, fundó y dirigió la revista *Aglæ* (1949-53). Becado varias veces por la Fundación March en Francia para estudiar y traducir poesía francesa, es autor de las antologías *Poesía francesa contemporánea* (1967), *Poesía simbolista* (1975) y *Veinte poetas franceses del siglo veinte* (2001) y fue Premio Nacional de Traducción en 1967.

Madrid, 23 de junio de 2023

Para más información:
FUNDACIÓN MANUEL ÁLVAREZ ORTEGA
GABINETE DE PRENSA
prensa@fmao.es
(+34) 630 259 459
<https://www.fmao.es/>